(verbe quasi-shalém	riantes du HITPA<ÉL des
Tableau théorique simplifié)	HITPA<ÉL des VERBES À 1ère RADICALE DENTALE

F.Boulanger 27-12-06

		Permutation (ou métathèse) du -л-			Assimilation totale du -Л-			Permut° + Assimil° partielle	
		et duಬೆ	et du -₩	et du -⊅	dans le -л	dans le -ಬ	dans le -٦	du -ח- et du -צ	du -ת- et du -ז
1 ^{er}	Infin ^{tif}	[הִשְּׁתַּמֵּר]	[הְשְּׁתַּכֵּר]	[הְסְתַּתֵּר]	[הָּמַמֵּהַ]	[הִפַּהֵר]	[הְדַּבֵּר]	[הִצְטַהֵּק]	[הוְדַּקַן]
2 nd	Infin ^{tif}	(לְ)הִשְׁתַּמֵּר	(לְ)הִשְּׂתַבֵּר	(לְ)הַסְתַּתֵּר	(לְ)הָתַּמֵּהַ	(לְ)הִשַּהֵר	(לְ)הָדַּבֶּר	(לְ)הִצְמַהֵּק	(לְ)הִוְדַּקֵן
Ir	m.sg.	הִשְׁתַּמֵּר	הְשְׂתַבֵּר	הַסְתַּתֵּר	הַתַּמֵּהַ	הַפַּתָר	הָדַּבֵּר	הַצְטַרֵּק	הוְדַּקֵן
Impératif	f.sg.	השָׁתַּמְּרִי	השְׁתַּכְרי	הסְתַּתְרי	הָתַּמְּהִי	הִמַּהְרִי	יִק <u>בּ</u> ּרִי	הַצְּטַדְקִי	הוְדַקְנִי
éra	m.pl.	השְׁתַּמְּרוּ	השְתַבְרוּ	הִסְתַּתְרוּ	הָתַּמְּהוּ	הַמַּדְרוּ	ָּהָ <u>הַ</u> רָּנְ	הִצְטַרְקוּ	רוְדַּקְנוּ [הַזַּבּוּ Is 1 ₁₆]
iif	f.pl.	הִשְׁתַּבַּוֹרְנָה	הִשְּׂתַבַּרְנָה	הַסְתַּהַרְנָת	הָתַּבַּֿזִהְנָה	הָשַֿרַנָּה	הָדַּבַּרְנָה	הִצְּמַהַּקְנָת	הְזְדַּפַּנָּה
	1° sg.	אָשְׁתַבֵּוֹר {אֶשְׁתַבְּוֹר	אֶשְׂתַּבֵּר	אֶסְתַּתֵּר	אֶתַמֵּהַ	אֶפַהַר	אֶדַבֶּר	אָצְטַדִּק	אֶוְדַּקֵן
	2° m.sg.	תְשָׁתַבֵּוּר	תשתבר	הַסְתַּתָּר	ਜ਼ਕੂਕੁਜ਼	תַּפַּהַר	ښ <u>ت</u> ≓ر	עַבְּטַדִּק	فأتدظا
in	2° f.sg.	(ן) תִּשְׁתַּמְרִי	תִשְׂתַכְּרִי	תִּסְתַּתְרִי	תִּתַמְּהִי	תִּפַּקְרִי	ּתַב <u>ּ</u> רָי	תִּצְטַּדְקִי	תְזְדַקְנִי
ac	3° m.sg.	יִשְׁתַּמֵּר	יִשְׂתַבֶּר	יִסְתַּתֵּר	יִתַּמֶּהַ	יִּפַהַר	יַ <u>ה</u> ָּר	יִצְטַהֵּק	יוְדַּקּן
0 0	3° f.sg.	הִשְׁתַּמֵר	הִשְׂתַכֵּר	הַסְתַּתֵר	ਜ਼ਰੂਕੁਜ਼	תִּפַּהַר	ظ <u>ت</u> ظ	הִצְטַהֵּק	עזובפן
mpli	1° pl.	נִשְׁתַּמֵּר	נִשְׂתַבֶּר	נְסְתַּתֵּר	נִתַּמֵהַ	נְּמַהֵר	נַדַּבֵּר	נאָטַדִּק	נוְדַקּן
ρli	2° m.pl.	הִשְׁתַּבְּיִרוּ	תִשְׂתַכְּרוּ	הִסְתַּתְרוּ	תִּתַּמְּחוּ	הַפַּקְרֵנּ	תַּבַּרוּ תַּבַּרוּ	הַצְטַרְקוּ	תְּזְדֵּקְנוּ תִּזְדַּקְנוּ
	2/3° f.pl.	תִּשְׁתַּבַּּמְרְנָה	תִּשְׂתַּבַּרְנָת	תִּסְתַּתַּרְנָה	תִּתַּפַּֿוּהְנָה	תִּפַּהַרְנָת	תַּד <u>ַבּֿ</u> רְנָת	שִּלְטַהַּקְנָת	תְזְדַ <i>לַּ</i> נָּה
	3° m.pl.	ישְׁתַבְּזְרוּ	ישְׁתַּכְּרוּ	יִסְתַּתְרוּ	יִתַ <i>בְּו</i> ְהוּ	(נַפַּבָּרוּ (נַפָּפָּבָרוּ	יִ <u>הַ</u> רָּוּ	יִצְמַדְּקוּ	יְזְדַּקְנוּ
	1° sg.	ָדִשְׁתַבַּ <i>ו</i> ּרְתִּי	דִשְׂתַבַּרְתִּי	הָסְתַּהָרִתִּי	ָה <u>תַּבַּ</u> וֹּהְתִּי	רָמִי	ה <u>ַב</u> ּרָתִּי	הִצְמַהַּקְתִּי	הָזָדַ לַּ נְתִּי
	2° m.sg.	הָשְׁתַּבַּּיִרְתָּ	הִשְּׁתַבַּרְתָּ	הָסְתַּתַּרְתָּ	הָתַּפַּׁמְהָתָּ	הַמַּהַרָת	בַּבְּרָתָּ	עַאָֿמַבַּלְּטָ	הזַדַּלַּנְתָּ
ac	2° f.sg.	השְׁתַּמַּרְתְּ	השְתַכַּרְתְ	הָסְתַּתַּרְתְּ	הָתַּמַּהְתְּ	הַפַּהַרְתְּ	ਸ਼੍ਰੇ <u>ਭ</u> ਜੁਸ਼	רֹאֲטַדַּקְתְּ	הוְהַקַּנְהְ
0	3° m.sg.	הִשְׁתַּמֵּר	השְתַכֵּר	הְסְתַּתָּר	កុច្ចខ្មាត	הַפַּהַר	רַבַּבָּר	הִצְטַהַק	הוְהַקּן
compli	3° f.sg.	הִשְׁתַּמְּרָה	השְתַכְּרָה	הְסְתַּתְּרָה	הָתַּמְּהָה	הָפַּהָרה	ָהַבְּרָה הַבְּרָה	הִצְּטַדְּקָה	הוְדַּקְנָה
) Li	1° pl.	הִשְׁתַבַּּיִרְנוּ	השְתַבַּרְנוּ	הָסְתַּהַּרְנוּ	הָתַּפַּוֹרְנוּ	הָפַּהַרְנוּ	ָתְהַב <u>ַּ</u> בְרנוּ	הִאְטַהַּקְנוּ	הַוְדַר ּ לַּנּוּ
ι.	2° f/m.pl	רְשְׁתַּמַּרְתֶּׁם /-תֶּן	רָשְׁתַכַּרְהֶּם /-ן	דְסְתַּתַּרְתֶּׁם /-ן	קתַּמַּהְהֶּם /-ן	רָהֶּם /-ן	קהַבַּרְהֶּם /-ן	רִגְּטַדַּקְתֶּׁם /-ן	הוְדַּקַנְהֶּם /-ן
	3° pl.	הִשְׁתַּמְּרוּ	השְתַכְרוּ	הִסְתַּתְרוּ	הָתַּמְּהוּ	רָפַּקְרוּ	הָדַבְּרוּ הָדַבְּרוּ	הִצְּטַדְּקוּ	הוְדַּקנוּ
q	m.sg.	בִּישְׁתַּבֵּיר	לומְתַּכֵּר	מִסְתַּתֵּר	מִתַּמֵהַ	מָפַהר	מָדַבֶּר	מִצְמַדֵּק	מוֹדַּלֵּן
art	f. sg.	ۻۺؚۄٙڥ۫ڕڗۘڔ	מִשְּׁתַּבֶּׁרֶת	מָסְתַּהֶּרֶת	מָתּבֶּּיהֶת	מָשַֿבֶּרָת	ۻؾڿۣٙڗ۩	ָמִצְׁמַהָּקֶת	מִזְדַּבֶּׁנֶת
participe	m.pl.	בִּוֹשְׁתַבְּוֹרִים	בִּשְׂתַבְּרִים	מִסְתַּתְּרִים	בָּוֹתַבְּיְהִים	מָתַרִים	טָ דַּבְּרִים	מִּצְמַדְּקִים	בְּוְזַדַּקְנִים
Эe	f.pl.	בִּזֹשְׁתַבְּירוֹת	מִשְׁתַּכְרוֹת	מָסְתַּתְרוֹת	מָתַּמְּהוֹת	מָשַבְרוֹת	בְּרוֹת	מִצְטַדְקוֹת	מָזְדַּקְנוֹת

Note : en réalité, seules les formes des cases non grisées sont attestées dans la Bible. Les verbes ע"ר, ע"ר ont, bien sûr, les formes en "hitpolél" plutôt qu'en hitpa<él.

דבר (3x), דבה (2x), דבה (2x), דבה (1x) et ממא (1x) et ממא (2x), דבה (2x), ד Les 41 verbes concernés sont : סבל (1x), שרת (1x) פר (1x) שרת (1x) שר שוה (nitpa<él, 1x), שיח (4x), שכח (1x), שכר (1x), שכר (1x), שכר (1x), שנה (1x), שנה (3x), שנה (1x), שנה (1x), שנה (1x), שנה (2x) שלר (1x), שנה (1 תמה (1x), חמה (2x), שחה (hitpalpél, 1x) et peut-être aussi מחה (en 2 S 2227, si on ne corrige pas en חמה (2x), חמה